



Совет Безопасности

UN LIBRARY

OCT 31 1990

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/21909
26 October 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГРУППА НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АМЕРИКЕ

Доклад Генерального секретаря

1. 4 мая 1990 года Совет Безопасности принял резолюцию 654 (1990), постановляющие пункты которой гласят следующее:

"1. утверждает доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе S/21274 и Add.1;

2. постановляет в рамках своих полномочий продлить мандат Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА), определенный в резолюциях 644 (1989), 650 (1990) и 653 (1990), на период еще в шесть месяцев, то есть до 7 ноября 1990 года, при том понимании, что, как это отражено Генеральным секретарем в его докладе (S/21274), функции ГНООН в ЦА по контролю за прекращением огня и разъединением сил в Никарагуа, а также по демобилизации участников никарагуанского сопротивления будут исчерпаны с завершением процесса демобилизации не позднее 10 июня 1990 года, и принимая во внимание необходимость продолжать осуществление тщательного контроля за расходами в нынешний период растущего спроса на ресурсы для целей поддержания мира;

3. приветствует усилия Генерального секретаря по содействию достижению путем переговоров политического решения конфликта в Сальвадоре;

4. просит Генерального секретаря держать Совет Безопасности полностью в курсе дальнейших событий и представить доклад по всем аспектам операций ГНООН в ЦА до истечения срока действия нынешнего мандата и, в частности, представить не позднее 10 июня доклад Совету о завершении процесса демобилизации".

2. Я уже сообщал Совету Безопасности о выполнении ГНООН в ЦА своих функций по контролю за прекращением огня и разъединением сил в Никарагуа, а также по демобилизации участников никарагуанского сопротивления в моих докладах от 4 июня 1990 года (S/21341), 8 июня 1990 года (S/21349) и 29 июня 1990 года (S/21379). Некоторые из последних мероприятий, проведенных ГНООН в ЦА в этой связи, описываются в пункте 10 ниже.

3. Настоящий доклад, который представляется в ответ на просьбу Совета Безопасности, которая нашла отражение в пункте 4 его резолюции 654 (1990), содержит отчет об операциях ГНООН в ЦА в период с 7 мая по 26 октября 1990 года. Он также содержит мои рекомендации относительно дальнейшего функционирования ГНООН в ЦА, которые учитывают опыт, накопленный в ходе выполнения ее мандата за прошедший до настоящего момента период.

Командование, состав и дислокация

4. Командование ГНООН в ЦА по-прежнему осуществляется Главным военным наблюдателем генерал-майором Агустино Кесаду Гомесом (Испания).

5. По состоянию на октябрь 1990 года численность военного персонала ГНООН в ЦА составляла 413 человек при следующей разбивке:

Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций

| | |
|-----------|------------|
| Бразилия | 21 |
| Канада | 45 |
| Колумбия | 12 |
| Эквадор | 21 |
| Индия | 21 |
| Ирландия | 31 |
| Испания | 59 |
| Швеция | 21 |
| Венесуэла | <u>23</u> |
| Итого | <u>254</u> |

Отряд военных катеров

| | |
|-----------|----|
| Аргентина | 29 |
|-----------|----|

Авиационное подразделение

| | |
|--------|------------|
| Канада | <u>130</u> |
|--------|------------|

Всего 413

В дополнение к вышеуказанному персоналу в настоящее время выполнению функций ГНООН в ЦА содействуют пять гражданских врачей, пять сотрудников среднего медицинского персонала и четыре пилота, которые были предоставлены Германией.

6. Отряд в составе четырех быстроходных патрульных катеров (БПК), предоставленный правительством Аргентины, приступил к патрулированию в заливе Фонсека 29 июня 1990 года. Отряд катеров и их экипажи в составе 29 аргентинских морских офицеров и матросов базируются в военно-морском контрольном центре (ВКЦ), созданном ГНООН в ЦА в Сан-Лоренсо (Гондурас). Персонал ВКЦ состоит из девяти военных наблюдателей, которые осуществляют патрулирование залива и прилегающей зоны на борту БПК.

Поскольку ВКЦ и отряд БПК функционируют в территориальных водах трех стран, а именно: Сальвадора, Гондураса и Никарагуа, они независимы от группы наблюдателей в Гондурасе и находятся под непосредственным командованием Главного военного наблюдателя.

7. В распоряжении ГНООН в ЦА находятся 90 гражданских сотрудников, набранных на международной основе, и 93 сотрудника, набранных на местной основе. Кроме того, используются услуги гражданских пилотов и обслуживающего персонала в составе 12 человек для четырех вертолетов, арендованных у коммерческой фирмы.

8. Как указывалось в моем докладе от 27 апреля 1990 года (S/21274), структура дислокации ГНООН в ЦА по состоянию на эту дату предусматривала штаб-квартиру в Тегусигальпе, отделения связи в каждой из пяти столиц, 13 контрольных центров и три оперативных патрульных поста. Число контрольных центров в настоящее время составляет 18. Число оперативных патрульных постов осталось неизменным, хотя в настоящее время два из них размещены в других пунктах.

9. В приводимой ниже таблице и на прилагающейся карте показана дислокация ГНООН в ЦА по состоянию на конец октября 1990 года.

| | <u>Отделения связи</u> | <u>Контрольные центры</u> | <u>Оперативные посты</u> |
|------------|------------------------|---|--------------------------|
| Коста-Рика | Сан-Хосе | Сан-Хосе Эль-Платанар | |
| Сальвадор | Сан-Сальвадор | Сан-Сальвадор Сан-Мигель | |
| Гватемала | Гватемала | Гватемала Эскипулас Куилапа Хутьяпа | |
| Гондурас | Тегусигальпа | Тегусигальпа Чолутека Данли Санта-Роса-де-Копан Ла-Эсперанса Сан-Лоренсо | Лас-Трохес Гуарита |
| Никарагуа | Манагуа | Манагуа Эстели Окоталь Чинандега | Потоси |

Операции

10. Как указывалось в пункте 2 выше и как я уже сообщал Совету Безопасности в моем докладе от 29 июня 1990 года (S/21379), демобилизация никарагуанского сопротивления, которая началась в Ла-Киатаре, Гондурас, 16 апреля 1990 года, в основном была завершена к 28 июня 1990 года. Даже несмотря на то, что все "зоны безопасности", созданные для целей демобилизации, были закрыты к этому сроку, отдельные лица и небольшие группы, принадлежащие к никарагуанскому сопротивлению, продолжали в течение нескольких дней прибывать для целей демобилизации в места расположения наблюдателей ГНООН в ЦА. Таким образом, за период с 29 июня по 6 июля 1990 года было демобилизовано дополнительно 510 участников никарагуанского сопротивления и для уничтожения было передано дополнительно 282 единицы оружия. После того как ГНООН в ЦА прекратила свое участие в процессе демобилизации, правительство Никарагуа взяло на себя ответственность за демобилизацию всех оставшихся участников никарагуанского сопротивления, в то время как Международная комиссия по поддержке и контролю (МКПК) продолжала держать под контролем гражданские аспекты этого процесса.

11. Таблицы, включенные в приложения I, II и III содержат, соответственно, исправленные и окончательные данные об участниках никарагуанского сопротивления, прошедших демобилизацию силами ГНООН в ЦА в Гондурасе, а также прошедших подобную процедуру демобилизации в Никарагуа, и оружия, переданном ГНООН в ЦА в каждой из этих двух стран.

12. Как известно членам Совета Безопасности, венесуэльский пехотный батальон был временно выделен в распоряжение ГНООН в ЦА на условиях, одобренных Советом в его резолюции 653 (1990) от 20 апреля 1990 года, для осуществления дополнительных оперативных функций, возложенных на ГНООН в ЦА в связи с ее ролью в процессе демобилизации участников никарагуанского сопротивления. Эти функции включали в себя получение вооружений, материалов и военного снаряжения, передаваемых ГНООН в ЦА участниками никарагуанского сопротивления, и последующее уничтожение этого вооружения и снаряжения. Они также включали обеспечение безопасности в "зонах безопасности", созданных для целей демобилизации. После успешного выполнения поставленных перед ним задач венесуэльский батальон вернулся на территорию Венесуэлы в период с 19 июня по 4 июля 1990 года.

13. Операции о демобилизации потребовали значительных изменений в структуре и дислокации военных наблюдателей ГНООН в ЦА в период с середины апреля до конца июня 1990 года. В период наиболее активного осуществления этой операции около 122 наблюдателей, или 48 процентов от их общей численности, составлявшей 255 человек, были дислоцированы в Никарагуа для выполнения задач, связанных с демобилизацией. Регулярное патрулирование и другие мероприятия, связанные с первоначальным мандатом ГНООН в ЦА, были значительно сокращены в этот период в результате временной передислокации персонала в Никарагуа.

14. На основании консультаций с правительством Никарагуа было принято решение о том, что после завершения демобилизации персонал ГНООН в ЦА - в качестве временной меры - будет оставаться в тех районах, в которые в больших количествах переселяются демобилизованные участники никарагуанского сопротивления и их иждивенцы, с тем

чтобы попытаться дать возможность местному населению обрести чувство безопасности и уверенности. В первой половине июля временные контрольные центры были, соответственно, созданы в Матагальпе, Хуигальпе и Пуэрто-Кабесас. Однако, согласно изначальному плану, в течение сентября эти центры постепенно сворачивали свою деятельность, а к 15 октября все центры были закрыты. В качестве еще одной меры по укреплению доверия ГНООН в ЦА осуществляла контроль за репатриацией родственников бывших участников никарагуанского сопротивления из Гондураса в Никарагуа под эгидой МКПК.

15. Большая часть тех наблюдателей ГНООН в ЦА, которые были временно передислоцированы в Никарагуа, в настоящее время возвратились в существующие контрольные центры или в новые центры, которые были созданы в районе операций, в соответствии с общей концепцией этапа IV, как это описывается в моем докладе от 11 октября 1989 года Совета (S/20895, пункт 23). Тем не менее, как показано в таблице пункта 9 выше, Главный военный наблюдатель, на основании дополнительных данных рекогносцировки и с учетом меняющейся политической обстановки в районе миссии, принял решение пересмотреть первоначальную структуру дислокации контрольных центров.

16. В течение июля действующие в пяти странах группы наблюдателей, численность которых была в основном восстановлена до запланированного уровня после демобилизации участников никарагуанского сопротивления, вновь смогли сконцентрировать свои усилия на первоначальном мандате ГНООН в ЦА, который требует от них патрулирования районов, в которых, вероятнее всего, могут происходить нарушения обязательств по соглашению "Эскипулас-II", касающихся безопасности (см. S/19085, приложение). Возобновилось патрулирование на ежедневной основе наземными, воздушными и морскими средствами, а в некоторых случаях по рекам. За последние шесть месяцев пробег патрульных автомобилей составил приблизительно 458 300 км; патрульные вертолеты находились в воздухе приблизительно 570 часов. С момента начала своих операций 29 июня 1990 года военно-морское подразделение, базирующееся в Сан-Лоренсо, осуществляло патрулирование в общей сложности в течение 1180 часов. Тем не менее, несмотря на такое активное патрулирование, военные наблюдатели ГНООН в ЦА не зарегистрировали каких-либо нарушений обязательств по соглашению "Эскипулас-II", касающихся безопасности. В этой связи сложные географические и климатические условия, которые в течение определенного периода времени серьезно ограничивали проведение воздушного патрулирования и сделали большую часть вспомогательных дорог непроходимыми, продолжали отрицательно сказываться на способности ГНООН в ЦА осуществлять свой мандат.

17. За период, рассматриваемый в настоящем докладе, ГНООН в ЦА получила информацию лишь об одной жалобе в отношении предполагаемых нарушений соглашения "Эскипулас-II". 23 октября 1990 года старшие офицеры никарагуанской армии информировали персонал ГНООН в ЦА в Манагуа, что они получили жалобу от правительства Сальвадора о том, что в трех районах вблизи Манагуа зарегистрирована работа радиопередающих устройств, которые используются членами фронта национального освобождения им. Фарабундо Марти (ФНОФМ) для передачи закодированных и незакодированных сообщений в Сальвадор. Власти Никарагуа попросили членов ГНООН в ЦА присутствовать при расследовании ими этой жалобы. В соответствии со своим мандатом члены ГНООН в ЦА сопровождали никарагуанских сотрудников безопасности при

прочесывании районов, в отношении которых поступила жалоба, с тем чтобы проверить соблюдение правительством Никарагуа своих обязательств в соответствии с соглашением "Эскипулас-II". Ни в одном из трех вышеуказанных районов радиопередатчиков найдено не было.

18. Кроме того, в одном случае ГНООН в ЦА получила информацию от властей Гондураса о том, что 29 августа 1990 года на контрольно-пропускном пункте на гондурасско-никарагуанской границе военнослужащие гондурасской армии захватили незаконную партию оружия и боеприпасов. Правительство Гондураса оказало всестороннее содействие ГНООН в ЦА, обеспечив ей доступ к результатам своего расследования.

19. Со своей базы в Сан-Лоренсо, Гондурас, ВКЦ осуществляет ежедневное патрулирование залива Фонсека и примыкающих к нему районов Тихого океана. Ведущиеся наблюдения регистрируются и вводятся в базу данных, которую создает ГНООН в ЦА, с тем чтобы определить схему маршрутов и любые отклонения от таких маршрутов, которые могут иметь отношение к ее мандату. С целью налаживания координации ВПК осуществляли также заходы на принадлежащие трем прибрежным государствам военно-морские базы, расположенные в самом заливе или в его районе.

20. С тем чтобы обеспечить дополнительно воздушную поддержку в ходе процесса демобилизации в Никарагуа, авиационному крылу ГНООН в ЦА в ходе рассматриваемого периода было придано еще четыре средних вертолета, арендованных у коммерческой фирмы. Это довело общее количество военно-воздушных средств авиационного крыла до 1 самолета и 16 вертолетов. В ходе процесса демобилизации в Манагуа функционировало в качестве самостоятельного подразделения восемь вертолетов ГНООН в ЦА. В конце июня количество военно-воздушных средств в авиационном крыле было восстановлено до первоначальной цифры, т.е. до 1 самолета и 12 вертолетов. За последние шесть месяцев самолет пробыл в воздухе приблизительно 845 часов (включая одну операцию по медицинской эвакуации в Майами и другую - в город Панама), а вертолеты - около 5230 часов. 27 июня 1990 года персонал ГНООН в ЦА оказал неотложную помощь пострадавшим в результате столкновения двух вертолетов никарагуанских военно-воздушных сил в районе Сан-Пьедро-де-Ловаго в ходе церемонии завершения демобилизации руководителей никарагуанского сопротивления. Несколько членов вертолетных экипажей и пассажиры, которые получили ранения в результате столкновения, были эвакуированы на вертолетах ГНООН в ЦА.

21. Для удовлетворения дополнительных потребностей в ходе процесса демобилизации участников никарагуанского сопротивления был укреплен кадровый состав медицинской группы ГНООН в ЦА, к которой на временной основе было приписано дополнительно три врача и три сотрудника среднего медицинского персонала. В ходе рассматриваемого периода усилия медицинской группы были в основном сконцентрированы на предоставлении основных услуг в "зонах безопасности", где медицинские и санитарные условия зачастую были неудовлетворительными. Помимо обычного медицинского обслуживания персонала ГНООН в ЦА, включая скорую помощь, деятельность группы охватывала мероприятия профилактического характера, вакцинацию и создание чрезвычайной системы эвакуации. Группа осуществляла также сотрудничество с медицинскими властями Гондураса в ходе кампании по вакцинации в труднодоступных сельских районах, а также в рамках проекта по обеспечению гондурасских детей дополнительным питанием.

Отношения со сторонами

22. ГНООН в ЦА продолжала получать всестороннее содействие от правительств пяти принимающих стран. Мне доставляет большое удовольствие информировать Совет Безопасности о том, что в настоящее время все пять правительств приняли, хотя и с небольшими изменениями, предложения, которые я выдвинул в ноябре 1989 года в отношении статуса ГНООН в ЦА в каждой из пяти стран.

Финансовые аспекты

23. В своей резолюции 44/44 от 7 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования ГНООН в ЦА в размере, не превышающем 4 524 100 долл. США брутто (4 389 500 долл. США нетто) в месяц на 12-месячный период начиная с 7 мая 1990 года в том случае, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Группы по истечении периода в шесть месяцев, установленного в соответствии с его резолюцией 644 (1989). В своей резолюции 654 (1990) от 4 мая 1990 года Совет Безопасности продлил мандат ГНООН в ЦА до 7 ноября 1990 года. Если Совет примет решение продлить мандат ГНООН в ЦА по истечении нынешнего периода его действия, то расходы Организации Объединенных Наций по обеспечению деятельности ГНООН в ЦА в шестимесячный период продления будут находиться в пределах обязательств, утвержденных Ассамблеей в ее резолюции 44/44, при условии сохранения существующей численности Группы и ее обязательств.

24. По состоянию на начало октября 1990 года сумма не внесенных начисленных взносов на Специальный счет ГНООН в ЦА за мандатные периоды, заканчивающиеся 7 ноября 1990 года, составила 5,7 млн. долл. США.

Замечания

25. В начале мандатного периода, который близится к завершению, роль ГНООН в ЦА в основном заключалась в обеспечении демобилизации участников никарагуанского сопротивления. После трудного начального периода в апреле и мае операция по демобилизации была успешно завершена к концу июня, ознаменовав собой важный шаг вперед на пути к национальному примирению в Никарагуа. Такое успешное завершение операции продемонстрировало ту многоплановую роль, которую может играть ГНООН в ЦА в стимулировании мирного процесса в Центральной Америке при условии, что она всегда будет получать поддержку Совета Безопасности и содействие всех заинтересованных сторон.

26. В настоящее время ГНООН в ЦА возвратилась к осуществлению своего первоначального мандата. Характер этого мандата завоевывает все более глубокое признание в регионе. Он заключается в проверке выполнения правительствами пяти центральноамериканских государств обязательств в отношении безопасности, которые они взяли на себя в соглашении "Эскипулас-II", а именно: прекращение помощи нерегулярным силам и повстанческим движениям, действующим в регионе, и предотвращение использования своей территории для нападения на соседние государства. Таким образом, в настоящее время роль ГНООН в ЦА заключается в осуществлении контроля. У нее нет полномочий или возможностей предотвратить

физически передвижение вооруженных формирований или переброску военного имущества через границы, равно как и другие нарушения обязательств в отношении безопасности по соглашению "Эскипулас-II". Решение этих задач входит в компетенцию сил безопасности соответствующих правительств.

27. Первоначально предполагалось, что ГНООН в ЦА могла бы располагать определенным потенциалом для выявления случаев нарушений обязательств в области безопасности, затем она могла ставить о них вопрос перед соответствующим правительством или соответствующими правительствами. Однако на практике быстро выяснилось, что потенциал ГНООН в ЦА в плане выявления таких случаев очень ограничен. Частично это объясняется характером местности, климатическими условиями и аналогичными факторами. Однако главным образом это вызвано тем, что в рамках международной операции по поддержанию мира нельзя заниматься выявлением тайных операций, не взяв на себя функции, которые, собственно говоря, являются функциями сил безопасности соответствующей страны или соответствующих стран, в незначительной степени из-за того, что для их осуществления нужен вооруженный личный состав. Иногда правительства соглашались с тем, чтобы вооруженный персонал в рамках операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира осуществлял такой мандат на их территории. Однако этого нельзя сказать в случае с Центральной Америкой и ГНООН в ЦА для выявления тайных операций не располагает ни персоналом, ни техникой.

28. Метод функционирования ГНООН в ЦА, осложнившийся за последний год, тем не менее позволяет ей играть весьма важную роль в обеспечении того, чтобы пять правительств соблюдали обязательства в области безопасности, предусмотренные в соглашении "Эскипулас-II". Этот метод функционирования заключается, главным образом в том, чтобы обеспечивать регулярное и заметное присутствие в тех частях региона, где вероятнее всего могут иметь место нарушения этих обязательств. За счет частого патрулирования этих районов с использованием, в зависимости от случая, автомашин, лошадей, вертолетов и катеров, персонал ГНООН в ЦА знакомится с населением и правительственными властями на местном уровне. Ему становится известен обычный режим деятельности в этих районах, что повышает его способность замечать отклонения от этого режима, которые могли бы свидетельствовать о том, что имеют место нарушения принятых обязательств. Именно благодаря этому ГНООН в ЦА имеет возможность осуществлять функцию предотвращения или сдерживания, о которой говорилось в пункте 8 моего доклада от 11 октября 1989 года (S/20895). Эта функция никогда не мыслилась как физическое предотвращение или сдерживание; идея заключалась скорее в том, что присутствие ГНООН в ЦА будет затруднять деятельность, противоречащую соглашению "Эскипулас-II".

29. Присутствие ГНООН в ЦА обеспечивает также возможность, когда правительства могут обсудить друг с другом через беспристрастную третью сторону жалобы о нарушениях обязательств в области безопасности. Как указывалось выше, в течение нынешнего мандатного периода эта возможность использовалась лишь однажды. Это свидетельствует о долгожданном улучшении межправительственных отношений в регионе, в результате которого сейчас уже считается нормой, когда правительства решают такие вопросы непосредственно между собой.

30. В свете накопленного ГНООН в ЦА опыта и последних событий в регионе я внимательно проанализировал будущее ГНООН в ЦА в консультации с пятью правительствами и Главным военным наблюдателем ГНООН в ЦА. В середине сентября я узнал, что пять правительств выступают за продление мандата ГНООН в ЦА на шесть месяцев. Впоследствии это было подтверждено в письме от 29 сентября 1990 года, направленного мне министрами иностранных дел Гватемалы, Гондураса, Коста-Рики, Никарагуа и Сальвадора.

31. В ходе недавних консультаций в Нью-Йорке я информировал пять правительств о своем согласии с необходимостью сохранить в этом регионе военное присутствие Организации Объединенных Наций, с тем чтобы поддерживать мирный процесс в Центральной Америке. В этой связи я рассматривал вопрос о том, какую рекомендацию вынести Совету Безопасности в отношении будущего мандата ГНООН в ЦА. На основе рекомендаций, полученных от Главного военного наблюдателя, я пришел к выводу о том, что ГНООН в ЦА следует придерживаться нынешнего метода функционирования. В каждой из пяти стран должна быть сохранена группа наблюдателей, при этом контрольные центры должны осуществлять регулярное патрулирование в районах, где, как представляется, существует наибольшая вероятность нарушений обязательств, предусмотренных в соглашении "Эскипулас-II". Оданко после окончания конфликта в Никарагуа и демобилизации участников Никарагуанского сопротивления появятся возможность закрыть некоторые контрольные центры, функции которых были связаны, главным образом, с конфликтом в Никарагуа. Это позволило бы сократить приблизительно на 40 процентов численность военных наблюдателей, приданных в настоящее время ГНООН в ЦА, не подрывая ее способность выполнять возложенный на нее мандат. Эти предложения оказались приемлемыми для каждой из пяти стран.

32. Вполне возможно, что по мере развития мирного процесса в Центральной Америке могут возникать другие задачи, которые соответствующие правительства хотели бы возложить на ГНООН в ЦА. Для любого такого расширения мандата ГНООН в ЦА безусловно потребуются решение Совета Безопасности. В ходе нынешних обсуждений между правительствами центральноамериканских государств упоминалась возможная контрольная роль ГНООН в ЦА, что могло бы привести в конечном счете к заключению соглашения о региональном контроле над вооружениями и разоружении, однако для меня было бы преждевременным на данной стадии выносить какую-либо рекомендацию на этот счет Совету Безопасности. Что касается моих нынешних усилий по достижению политического урегулирования конфликта в Сальвадоре на основе переговоров, то, как известно членам Совета Безопасности, в своем заявлении в ходе неофициальных консультаций в Совете 3 августа 1990 года, я сообщил о своем выводе о том, что контроль или наблюдение за осуществлением различных аспектов такого урегулирования целесообразнее всего осуществлять в рамках общего процесса, а не в качестве отдельных операций. Из этого следует, что контроль за военными аспектами будет осуществляться не ГНООН в ЦА, а военным компонентом в рамках общего процесса.

33. В этой связи я рекомендую, чтобы Совет Безопасности продлил мандат ГНООН в ЦА еще на шесть месяцев, т.е. до 7 мая 1991 года, и чтобы ее задачи и метод функционирования оставались теми же, что были рекомендованы в моем докладе от 11 октября 1989 года (S/20895), утвержденном Советом в его резолюции 644 (1989) от 7 ноября 1989 года.

34. Если Совет Безопасности утвердит эту рекомендацию, я намерен сократить к середине декабря численность военных наблюдателей ГНООН в ЦА до 158 человек. Схема дислокации, изложенная в пункте 9 выше, будет изменена следующим образом: отделения связи и контрольные центры в каждой из пяти столиц будут слиты в каждом случае в штаб-квартиру группы наблюдателей, которая будет располагать резервным потенциалом для патрулирования; за пределами столиц число контрольных центров будет сокращено до восьми (включая ВКЦ), при этом им будет придано четыре оперативных патрульных поста. Авиационное крыло ГНООН в ЦА также будет сокращено на шесть вертолетов и будет включать один самолет и шесть вертолетов. Все вертолеты будут предоставлены по коммерческому контракту, что позволит репатриировать почти все канадское авиационное подразделение, которое до этого обеспечивало основную вертолетную поддержку ГНООН в ЦА.

35. В результате такого сокращения численности ГНООН в ЦА не будет больше необходимости в том, чтобы командование осуществлялось офицером в звании генерал-майора. Поэтому если Совет Безопасности утвердит изложенные в настоящем докладе рекомендации, я буду намерен снизить уровень поста главного военного наблюдателя до звания бригадного генерала. Генерал-майор Агустин Кесада Гомес, безупречно выполнявший свои обязанности как на начальном этапе образования ГНООН в ЦА, так и при выполнении оперативных заданий, описанных в настоящем докладе и в моих предыдущих докладах Совету, вернется на службу в своей стране до конца 1990 года. После обычных консультаций с правительствами пяти центральноамериканских государств я затем запрошу согласие Совета Безопасности на назначение нового главного военного наблюдателя в звании бригадного генерала.

36. Наконец, я отдаю должное Главному военному наблюдателю ГНООН в ЦА генерал-майору Агустину Кесада Гомесу, а также всем находившимся под его командованием мужчинам и женщинам, как в рамках военного, так и в рамках гражданского контингентов, за то, как они выполняли свои обязанности в течение мандатного периода, который близится к истечению. Их действия были особенно впечатляющими во время демобилизации участников Никарагуанского сопротивления - операции, которая потребовала изобретательности и импровизации, а также работы, не считающейся со временем в сложных климатических и географических условиях. Их вклад в восстановление мира в Центральной Америке делает большую честь им самим, их странам и Организации Объединенных Наций.

Приложение I

Участники Никарагуанского сопротивления, демобилизованные
в Гондурасе 6 июля 1990 года

| <u>Район</u> | <u>Вооруженные</u> | <u>Невооруженные</u> | <u>Всего</u> |
|--------------|--------------------|----------------------|--------------|
| Данли | 0 | 474 | 474 |
| Ла-Киатара | 217 | 78 | 295 |
| Лас-Вегас | 0 | 17 | 17 |
| Ямалес а/ | 0 | 1 574 | 1 574 |
| Сакаталь а/ | <u>0</u> | <u>399</u> | <u>399</u> |
| Итого | <u>217</u> | <u>2 542</u> | <u>2 759</u> |

а/ Хотя весь персонал, демобилизованный в Ямалесе и в Сакатале, не был вооружен, ГНООН в ЦА было отдельно передано 384 единицы оружия в Ямалесе и 41 - в Сакатале. Это оружие включено в итоговые показатели, содержащиеся в приложении III.

Приложение II

Участники Никарагуанского сопротивления, демобилизованные
в Никарагуа 6 июля 1990 года

| <u>Район</u> | <u>Вооруженные</u> | <u>Невооруженные</u> | <u>Всего</u> |
|--|--------------------|----------------------|---------------|
| Зона 1 | 2 108 | 138 | 2 246 |
| Зона 2 | 1 220 | 413 | 1 633 |
| Зона 3 | 2 150 | 405 | 2 555 |
| Зона 4 | 3 067 | 172 | 3 239 |
| Зона 5 а/ | 5 077 | 1 327 | 6 404 |
| Зона 6 | 1 335 | 105 | 1 440 |
| Зона 7 | 147 | 25 | 172 |
| Зона 8 | 977 | 582 | 1 559 |
| Эль-Седро | 262 | 81 | 343 |
| Контрольный центр в Эстели/Матагальпе | <u>18</u> | <u>5</u> | <u>23</u> |
| Итого | <u>16 361</u> | <u>3 253</u> | <u>19 614</u> |

а/ Данные для зоны 5 включают персонал, демобилизованный в Сан-Педро-де-Ловаго 27 июня 1990 года.

Приложение III

Оружие, переданное ГНООН в ЦА участниками Никарагуанского
 сопротивления 6 июля 1990 года

| <u>Вид оружия</u> | <u>Гондурас</u> | <u>Никарагуа</u> | <u>Всего</u> |
|--|-----------------------------------|------------------|--------------|
| Стрелковое оружие (включая АК-47, другие автоматы, винтовки и малокалиберные пулеметы) | 512 | 14 632 | 15 144 |
| Крупнокалиберные пулеметы | 2 | 2 | 4 |
| Минометы (включая минометы малого и среднего калибра) | 28 | 109 | 137 |
| Гранатометы (включая РПГ-7 и легкое ПТ оружие) | 83 | 1 199 | 1 282 |
| Гранаты (всех видов) | 570 | 763 | 1 333 |
| Мины (всех видов) | 4 | 142 | 146 |
| Управляемые ракеты | 37 (9 "Редай") (28 "SAM-7") | 82 ("Редай") | 119 |



The boundaries and names shown on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

وزع فريق مراقبي الأمم المتحدة في أمريكا الوسطى
في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٠

1990年10月中美洲观察团部署图

ONUCA DEPLOYMENT AS OF OCTOBER 1990

DÉPLOIEMENT DE L' ONUCA AU MOIS D'OCTOBRE 1990

ДИСЛОКАЦИЯ ГРУПП В ЦА ПО СОСТОЯНИЮ НА ОКТЯБРЬ 1990 г.

DESPLIEGUE DEL ONUCA EN OCTUBRE DE 1990

- | | | | |
|---|---|--|---|
| <p>مقر فريق المراقبين 中美洲观察团总部 ONUCA Headquarters Quartier général Штаб-квартира ГНООН в ЦА Sede del ONUCA</p> | <p>مكتب اتصال 联络处 Liaison Office Bureau de liaison Пункт связи Oficina de Enlace</p> | <p>مركز تحقق 核查中心 Verification Centre Centre de vérification Контрольный центр Centro de Verificación</p> | <p>موقع للعمليات 观察哨 Operational Post Avant-poste Оперативный пост Puesto de Operaciones</p> |
|---|---|--|---|